



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية  
(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

16 فبراير 2007

النشرة الإدارية  
CACE/415

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 9 للاتصالات الراديوية (الخدمة الثابتة)،  
جنيف، 17-18 مايو 2007

### 1 مقدمة

تنشر في الإعلان في هذه النشرة الإدارية عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 9 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 17 و18 مايو 2007. بعد اجتماعات فرق العمل 9A و9B و9C و9D مباشرة (انظر الرسالة المعممة 9/LCCE/96، المؤرخة 8 فبراير 2007).

وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد في جنيف. وستُقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بالاجتماع، مثل تسجيل الوفود وتوزيع الوثائق وما إليها، بجوار قاعة الاجتماع. وستُعقد جلسة الافتتاح الساعة 0930 يوم 17 مايو 2007، ويبدأ تسجيل الوفود يوم افتتاح الاجتماع عند الساعة 0830 في مبنى مونبريان فقط (يجب أن يكون دخول جميع المندوبين حصراً عن طريق هذا المدخل).

### 2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 9 في الملحق 1. وسيجري تجهيز مساهمات المشاركين وفقاً للقرار ITU-R 1-4.

ويمكن الاطلاع على المسائل المكلفة بما لجنة الدراسات 9 على الموقع:

<http://www.itu.int/ITU-R/go/que-rsg9/en>

## 1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

ليس معروضاً لموافقة لجنة الدراسات، وفقاً للفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4، أي مشاريع توصيات.

## 2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من قبل لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات أو التي لم يتوفر وقت كافٍ لتحضيرها بلغات العمل قبل الاجتماع.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 9A و 9B و 9C و 9D التي تُعقد قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة. وبعد النظر في تلك المشاريع يجوز للجنة الدراسات أن تقرر العمل على اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي هذه الحالات، قد تقرر لجنة الدراسات تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع التوصية، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

عملاً بأحكام الفقرتين 25.2 و 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4، يحتوي الملحق 2 من هذه النشرة على قائمة بالموضوعات التي ستبحث في اجتماعات فرق العمل قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، والتي قد تفضي إلى مشاريع توصيات.

## 3.2 قرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الذي تنوي اتباعه لالتماس الموافقة على كل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-4. ويمكن التماس الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية التالية، أو عن طريق مشاوررة الدول الأعضاء، كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت الذي يرد وصفه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4.

## 3 متطلبات التأشيرة

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها، التوسط لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها تبين اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء. ويجب إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد استكمالها. ويرسل الكل عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات بقطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد:

ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس هو +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

## 4 المشاركة

ستقدّم خدمات الترجمة الشفوية الملائمة على أساس تسجيل المشاركين الذي يتلقاه الاتحاد قبل شهر من الاجتماع. ومن أجل اتخاذ الترتيبات الضرورية يرجى إبلاغ الاتحاد قبل شهر على الأقل من تاريخ افتتاح الاجتماع. بمشاركة ممثلكم (ممثلكم) عن طريق استكمال الاستمارة المرفقة (الملحق 4) (يمكن تصويرها عند الحاجة). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى الدخول إلى الموقع: <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

## 3 الملحقات:

### التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 9
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونواب رؤسائها
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونواب رئيسه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 9

(جنيف، 17-18 مايو 2007)

افتتاح الاجتماع وإقرار جدول الأعمال	1
1.1 تعيين مقرر/مقررين للمحاضر الموجزة	
تقرير رئيس لجنة الدراسات 9	2
تقرير عن اجتماع الفريق الاستشاري RAG-07 والاجتماع التحضيري CPM-07	3
التحضير لجمعية الاتصالات الراديوية RA-07	4
فرقة العمل 9A	5
1.5 التقرير التنفيذي لرئيس فرقة العمل 9A	
2.5 اعتماد مشاريع التوصيات وتحديد إجراء الموافقة الذي يتبع	
3.5 اعتماد مشاريع المسائل وتقسيم المسائل إلى فئات	
فرقة العمل 9B	6
1.6 التقرير التنفيذي لرئيس فرقة العمل 9B	
2.6 اعتماد مشاريع التوصيات وتحديد إجراء الموافقة	
3.6 اعتماد مشاريع المسائل وتقسيم المسائل إلى فئات	
فرقة العمل 9C	7
1.7 التقرير التنفيذي لرئيس فرقة العمل 9B	
2.7 اعتماد مشاريع التوصيات وتحديد إجراء الموافقة	
3.7 اعتماد مشاريع المسائل وتقسيم المسائل إلى فئات	
فرقة العمل 9D	8
1.8 التقرير التنفيذي لرئيس فرقة العمل 9B	
2.8 اعتماد مشاريع التوصيات وتحديد إجراء الموافقة	
3.8 اعتماد مشاريع المسائل وتقسيم المسائل إلى فئات	
تحديث توصيات بمقتضى القرار ITU-R 44-1	9
مشروع تقرير لجنة الدراسات 9 إلى الجمعية RA-07	10

- 11 هيكل فريق العمل التابعة للجنة الدراسات 9 وإسناد المسائل إلى فرق العمل
- 12 إنشاء فريق للصياغة
- 13 تعيين أو تثبيت رؤساء فرق العمل ورئيس فريق الصياغة والمقررين القائمين على الاتصال
- 14 حالة النصوص
- 15 أي مسائل أخرى

ف. م. مينكن  
رئيس لجنة الدراسات 9 التابعة  
لقطاع الاتصالات الراديوية

الملحق 2

قائمة بالموضوعات التي ستبحث في اجتماعات فرق العمل

فرقة العمل 9A

- الحد الأقصى المسموح به في الأداء من حيث الأخطاء وأحوال انحطاط التيسر في أنظمة المرحلات الراديوية الرقمية اللاسلكية الثابتة والناجمة عن تداخل من إرسالات وإشعاعات من مصادر أخرى (احتمال مراجعة التوصية (ITU-R F.1094-1)
- معايير التداخل لحماية الخدمة الثابتة من إجمالي التداخل متغير الزمن من خدمات أخرى تتقاسم النطاق 17,7-19,3 GHz على أساس أولي مشترك (احتمال مراجعة التوصية 1-1495-1 ITU-R F.)
- مسرد مصطلحات الخدمة الثابتة (احتمال مراجعة التوصية 592 ITU-R F.).

فرقة العمل 9B

- أساليب تخفيف التداخل كمي تستعمل في محطات المنصات عالية الارتفاع في النطاقين 27,5-28,35 GHz و 31,0-31,3 GHz (احتمال مراجعة التوصية 1607 ITU-R F.).

فرقة العمل 9C

- متطلبات الحماية من أجل الخدمات الراديوية الثابتة التي تعمل دون التردد 30 MHz من تأثير أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (احتمال مشروع توصية جديدة [HF-PLT] ITU-R F.)
- الأنظمة التكميلية عالية التردد (احتمال مشروع توصية جديدة [HF-Adaptive systems] ITU-R F.).

فرقة العمل 9D

- أساليب تخفيف التداخل كمي تستعمل في محطات المنصات عالية الارتفاع في النطاقين 27,5-28,35 GHz و 31,0-31,3 GHz (احتمال مراجعة التوصية 1607 ITU-R F.)
- الخصائص التقنية والتشغيلية للأنظمة في الخدمة الثابتة لتسهيل التقاسم مع الخدمات الساتلية (المنفصلة) لاستكشاف الأرض والخدمات (المنفصلة) لبحوث الفضاء في النطاق 36-37 GHz (احتمال مشروع توصية جديدة)
- الخصائص التقنية والتشغيلية للأنظمة في الخدمة الثابتة لتسهيل التقاسم مع الخدمات الساتلية (المنفصلة) لاستكشاف الأرض والخدمات (المنفصلة) لبحوث الفضاء في النطاق 6,10-10,68 GHz (احتمال مشروع توصية جديدة)
- اعتبارات لدى وضع معايير التقاسم بين الأنظمة اللاسلكية الرقمية الثابتة في الخدمة الثابتة والخدمات الأخرى [ومصادر تداخل أخرى] (احتمال مراجعة التوصية 4-758 ITU-R F.).



**Registration Form  
ITU-R Meetings  
Geneva, Switzerland, 16 April – 8 June 2007**

**Radiocommunication Bureau**

I wish to participate in

WP 3J 16-25/4	WP 3M 16-25/4	WP 3K 17-25/4	WP 3L 23-25/4	WP 6A 23-27/4	WP 6M 23-27/4	WP 6S 26/4-3/5	SG 3 26-27/4	WP 6E 30/4-4/5	WP 6J 30/4-4/5
WP 6Q 2-4/5	SG 6 7-8/5	WP 9B 8-16/5	WP 9D 8-16/5	WP 9A 10-14/5	WP 9C 14-16/5	SG 9 17-18/5	WP 4-9S 21-25/5	WP 4A 23/5-1/6	WP 4B 4-8/6

Mr. Mrs. Ms. Miss: .....  
(family name) (first name)

Accompanied by family member(s): .....  
(family name) (first name)

**1. REPRESENTATION**

Name of Member State: .....

Head of Delegation  Deputy  Delegate

*To be completed by representatives of Member States only*

Name of Sector Member: .....

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Recognized Operating Agencies                  | <input type="checkbox"/> Regional Telecommunication Organizations                    |
| <input type="checkbox"/> Scientific or Industrial Organizations         | <input type="checkbox"/> Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems |
| <input type="checkbox"/> UN, Specialized Agencies and the IAEA          | <input type="checkbox"/> Other Entities dealing with Telecommunication matters       |
| <input type="checkbox"/> Regional and other International Organizations | <input type="checkbox"/> Associates  |

**2. OFFICIAL ADDRESS**

Name of the Company: .....

Street Address: .....

City/State/Code/Country: .....

Business tel.: ..... Fax: .....

E-mail: ..... In case of emergency: .....

**3. DOCUMENTS**

I wish to receive paper copies during the meeting:  Yes  No

If yes, indicate one language only:  English  French  Spanish  
 Arabic  Chinese  Russian

*Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk*

Date ..... Signature: .....

**For BR Secretariat use only**

Approved (if applicable)	Personal Section	Meeting Section	Pigeonhole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

To be returned duly completed to the Radiocommunication Bureau  
Place des Nations  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland  
Telephone: +41 22 730 5802  
Telefax: +41 22 730 6600  
Email: linda.kocher@itu.int